အမှတ်စဉ်။ _ _ _ _ _

သို့

ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ တင်ဒါကော်မတီ
ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားလာရေးဝန်ကြီးဌာန
ရုံးအမှတ် (၃၃)၊ နေပြည်တော်

ရက်စွဲ၊ ၂၀ ခုနှစ်၊ လ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ဘာသာပြန်ဆိုခြင်းလုပ်ငန်းအတွက် Expression of Interest - EOI တင်သွင်းခြင်း

ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားလာရေးဝန်ကြီးဌာနမှ ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသည့် Digital Marketing လုပ်ငန်းများတွင် အသုံးပြုရန် ၂၀၁၈-၂၀၁၉ဘဏ္ဍာနှစ်၊ ခရီးသွားလုပ်ငန်းမြှင့်တင်ရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်ရေးဆိုင်ရာ အသုံးစရိတ်များအတွက်ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် တရုတ်၊ ဂျပန်၊ ကိုရီးယား၊ ရုရှား၊ စပိန်၊ ဂျာမနီ၊ အီတလီ၊ ပြင်သစ်၊ ထိုင်း၊ ဗီယက်နမ်၊ မလေးရှားနှင့် ဟိန္ဒီဘာသာများသို့ ဘာသာပြန်ဆိုခြင်း လုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်ရန် EOI Form တင်သွင်းခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ထုတ်ပြန်ထားသော စည်းကမ်းများအတိုင်း သိရှိလိုက်နာပြီး အောက်ပါ EOI Form ကို တင်သွင်းအပ်ပါသည် -

၁။ ကုမ္ပဏီ/လုပ်ငန်းရှင်အမည် ………………………………………………
၂။ ကုမ္ပဏီ/လုပ်ငန်းလိုင်စင် မှတ်ပုံတင်အမှတ် (ကုမ္ပဏီ/လုပ်ငန်းဆိုင်ရာအချက်အလက်များကို ပူးတွဲဖော်ပြရန်ဖြစ်ပါသည်။) ………………………………………………
၃။ ပိုင်ရှင်အမည် ………………………………………………
၄။ ပိုင်ရှင်မှတ်ပုံတင်အမှတ် ………………………………………………
၅။ ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ ………………………………………………
၆။ ဖုန်းနံပါတ် ………………………………………………
၇။ Email ………………………………………………

၈။ ယခင်ဘာသာပြန်ဆိုခဲ့ဖူးသောလုပ်ငန်းအတွေ့အကြုံ ရှိ/မရှိ ……………………………

(လုပ်ငန်းအတွေ့အကြုံရှိပါက အသေးစိတ်ပူးတွဲဖော်ပြပေးရန်)

၉။ ဘာသာပြန်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် ဘာသာစကားများအား (✔) ခြစ်ပေးပါရန်။

(က) တရုတ်ဘာသာ ( )

(ခ) ဂျပန်ဘာသာ ( )

(ဂ) ကိုရီးယားဘာသာ ( )

(ဃ) ရုရှားဘာသာ ( )

(င) စပိန်ဘာသာ ( )

(စ) ဂျာမနီဘာသာ ( )

(ဆ) အီတလီဘာသာ ( )

(ဇ) ပြင်သစ်ဘာသာ ( )

(ဈ) ထိုင်းဘာသာ ( )

(ည) ဗီယက်နမ်ဘာသာ ( )

(ဋ) မလေးရှားဘာသာ ( )

(ဌ) ဟိန္ဒီဘာသာ ( )

၁၀။ တစ်ဘာသာဈေးနှုန်း ……………………………… ကျပ် ………………………………

………………………………………………………………

(Withholding tax ၂% နှင့် Commercial tax ၅%အပါအဝင်)

စုစုပေါင်းဈေးနှုန်း ……………………………… ကျပ် ………………………………

(Withholding tax ၂% နှင့် Commercial tax ၅% အပါအဝင်)

၁၁။ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် အချိန်ကာလ ( ) လ

ကုမ္ပဏီတံဆိပ်

လက်မှတ် ……………………………………

အမည် ……………………………………

ရာထူး ……………………………………

ဖုန်းနံပါတ် ……………………………………

EOI Form တင်သွင်းခြင်းဆိုင်ရာ စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များ

EOI Form တင်သွင်းသော ကုမ္ပဏီများသည် အောက်ဖော်ပြပါ EOI Form တင်သွင်းခြင်းဆိုင်ရာစည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိရမည်-

၁။ EOI Form တင်သွင်းသော ကုမ္ပဏီအမည်/ ဆိုင်အမည် (ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်/ စည်ပင်လုပ်ငန်းလိုင်စင်မှတ်ပုံတင်)၊ ပိုင်ရှင်/MDအမည်နှင့် မှတ်ပုံတင်မိတ္တူ၊ နေရပ်လိပ်စာ၊ ဆက်သွယ်နိုင်သည့်ဖုန်းနံပါတ် ပြည့်စုံစွာဖော်ပြရမည်။

၂။ EOI Form တင်သွင်းသည့်အခါ ပုဂ္ဂိုလ်အမည်အစား လုပ်ငန်းအမည် (သို့) ကုမ္ပဏီအမည် ဖြင့်သာ တင်သွင်းရပါမည်။

၃။ နိုင်ငံတော်အစိုးရမှ အမည်ပျက်စာရင်း (Black List) တင်သွင်းထားသော ကုမ္ပဏီ/ လူပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်ပါက ရွေးချယ်ခြင်းခံရသော်လည်း ပယ်ဖျက်ပါမည်။

၄။ တင်ဒါကော်မတီ၏ စိစစ်ရွေးချယ်မှုနှင့် ဆုံးဖြတ်ချက်များသာ အတည်ဖြစ်ပါသည်။

၅။ ရွေးချယ်ခံရသည့် ကုမ္ပဏီသည် လုပ်ငန်းအောင်မြင်စွာဆောင်ရွက်ပြီး အရည်အသွေးစစ်ဆေးရေးနှင့် လက်ခံရေးကော်မတီမှစိစစ်၍ ထောက်ခံအတည်ပြုချက် ရရှိပြီးမှသာ လုပ်ငန်းပြီးဆုံးကြောင်းလက်ခံရမည်။

၆။ EOI Form တင်သွင်းမှုအား (၂၂-၇-၂၀၁၉)ရက်နေ့ ညနေ(၄:၃၀)နာရီ နောက်ဆုံးထား၍ တင်သွင်းရမည်ဖြစ်ပြီး သတ်မှတ်အချိန်နောက်ပိုင်းမှ လာရောက်တင်သွင်းသည့် EOI Form များအား ထည့်သွင်းစဉ်းစားမည်မဟုတ်ပါ။

တင်ဒါကော်မတီ
ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားလာရေးဝန်ကြီးဌာန

ဘာသာပြန်ဆိုခြင်း လုပ်ငန်းဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ

၁။ ဝန်ကြီးဌာနမှ Digital Marketing အတွက် အသုံးပြုဆောင်ရွက်လျက်ရှိသည့် Online Platforms များဖြစ်သော Website ၊ Social Media Platform များရှိ အင်္ဂလိပ်ဘာသာဖြင့် ရေးသားထားသော Content များကို ဘာသာပြန်ဆိုရမည်ဖြစ်ပြီး ပြန်ဆိုရမည့်အကြောင်းအရာများကို ဝန်ကြီးဌာနမှ သတ်မှတ် ပေးပို့အပ်နှံမည်ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ဘာသာပြန်ဆိုရန်အပ်နှံမည့် အချက်အလက်များကို အောက်ပါ Format ဖြင့်ပေးပို့မည်ဖြစ်ပါသည် -

Microsoft Word
Paper Size: A4
Font : Times New Roman ၊
Font Size : 14 ၊
Line Spacing : 1.5 ၊
Margin: Left 1" ၊ Right 0.5" ၊ Top / Bottom 0.5"

၃။ ဘာသာပြန်ဆိုခကို ဝန်ကြီးဌာနမှပေးပို့မည့် အင်္ဂလိပ်ဘာသာဖြင့် ရေးသားထားသော စာမျက်နှာ အရေအတွက်အတိုင်း သတ်မှတ်ပေးချေသွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

၄။ အင်္ဂလိပ်ဘာသာဖြင့်ရေး ရေးသားထားသော A4 Size စာမျက်နှာ (၅၀၀)ခန့် သက်ဆိုင်ရာဘာသာများသို့ ပြန်ဆိုပေးရမည်ဖြစ်ပါသည်။

၅။ ကုမ္ပဏီ/လုပ်ငန်းရှင်အနေဖြင့် ဘာသာပြန်ဆိုရန် လက်ခံရရှိသည့် အချက်အလက်များအား ဝန်ကြီးဌာနမှ သတ်မှတ်ထားသည့် ကာလအတွင်း အပြီးပြန်ဆိုရမည်ဖြစ်ပါသည်။

၆။ ဘာသာပြန်ဆိုမှု အရည်အသွေးနှင့် ဆိုလိုရင်း အဓိပ္ပာယ်ဖော်ပြချက်များ ကိုက်ညီမှုရှိ/မရှိ ကုမ္ပဏီ/ လုပ်ငန်းရှင်မှ တာဝန်ယူရမည်ဖြစ်ပါသည်။